

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**Comunità montana Monte Cervino.**

**Graduatoria finale del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore – categoria C posizione C2 – a tempo pieno.**

#### GRADUATORIA FINALE

1. CACI Alessandra	punti 28,655/30
2. MARI Gisella	punti 27,405/30
3. FOY Elisa	punti 27,340/30
4. DEMÉ Stefania	punti 27,227/30
5. PERRI Angela	punti 26,585/30
6. LANZAVECCHIA Sofia	punti 23,209/30
7. EPINEY Noemi	punti 20,006/30

Il Segretario generale  
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 191

### BANDI E AVVISI DI GARA

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Avviso di gara a procedura aperta per l'aggiudicazione di due polizze assicurative.**

Procedura aperta ai sensi dell'art. 55, comma 5, del d.lgs. 163/2006.

*Oggetto della gara:* 2 polizze assicurative:

Lotto a): «Polizza di responsabilità civile generale verso terzi e prestatori di lavoro della Regione Autonoma Valle d'Aosta RCT/RCO»; premio imponibile annuo a base d'asta: euro 450.000,00; durata: dal 31.01.2011 al 31.01.2015;

Lotto b): «Polizza globale fabbricati e relativi contenuti

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

**Communauté de montagne Mont Cervin.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – Catégorie C Position C2 – à temps complet.**

#### LISTE D'APTITUDE

1. CACI Alessandra	28,655/30 points
2. MARI Gisella	27,405/30 points
3. FOY Elisa	27,340/30 points
4. DEMÉ Stefania	27,227/30 points
5. PERRI Angela	26,585/30 points
6. LANZAVECCHIA Sofia	23,209/30 points
7. EPINEY Noemi	20,006/30 points

Le secrétaire général,  
Ernesto DEMARIE

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 191

### AVIS D'APPEL D'OFFRES

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution de deux contrats d'assurance.**

Appel d'offres ouvert aux termes de l'art. 55, 5<sup>e</sup> alinéa, du décret législatif n° 163/2006.

*Objet :* deux polices d'assurance :

Lot a) – Police d'assurance de responsabilité civile vis-à-vis des tiers et des prestataires de travail de la Région autonome Vallée d'Aoste ; prime annuelle imposable valant mise à prix : 450 000,00 euros ; durée du contrat : du 31.01.2011 au 31.01.2015 ;

Lot b) – Police d'assurance globale des bâtiments et de

della Regione Autonoma Valle d'Aosta»; premio imponibile annuo a base d'asta: euro 275.000,00; durata dal 31.01.2011 al 31.01.2015.

*Criterio di aggiudicazione per entrambi i lotti:* prezzo più basso ai sensi dell'art. 82 del d.lgs. 163/2006;

*Termine di presentazione delle offerte:* le offerte dovranno pervenire, secondo le modalità previste nel disciplinare di gara, entro le ore 12.00 del 13 ottobre 2010.

Il bando è pubblicato sulla GUE, sulla GURI, sul BUR, sul sito internet della Regione ([www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)).

Il bando integrale può essere ritirato gratuitamente presso l'Ufficio Assicurazioni della Regione Autonoma Valle d'Aosta ed è disponibile sul sito internet <http://www.regione.vda.it> (sezione bandi di gara) della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Per informazioni rivolgersi all'ufficio assicurazioni, sig. Massimiliano MOMBELLI: tel. +39 0165-273361/273531; fax +39 0165-273530, e-mail: [uassicurazioni@regione.vda.it](mailto:uassicurazioni@regione.vda.it)

Aosta, 13 settembre 2010.

Il Direttore  
QUATTROCCHIO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 192

---

**Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta – Via Aosta, 13 – 11020 NUS (AO) – Tel. 0165/763763 – fax 0165/763719.**

#### **Estratto di avviso di asta pubblica.**

Si rende noto, che questa Amministrazione intende procedere alla vendita di un fabbricato di proprietà comunale sito in Frazione Blavy nel Comune di NUS. La vendita sarà effettuata tramite asta pubblica con il metodo delle offerte segrete pari o in aumento rispetto al prezzo a base d'asta da aggiudicarsi al migliore offerente.

Il prezzo a base d'asta è pari a € 200.000,00.

La vendita avviene a corpo nello stato di fatto e di diritto in cui il bene si trova.

La domanda di partecipazione alla gara con relativa offerta dovranno essere redatte esclusivamente su apposito modulo disponibile presso l'Ufficio Tecnico del Comune, e dovranno pervenire per mezzo del servizio postale racco-

leur contenu de la Région autonome Vallée d'Aoste ; prime annuelle imposable valant mise à prix : 275 000,00 euros ; durée du contrat : du 31.01.2011 au 31.01.2015 ;

*Critère d'adjudication du marché (pour les deux lots) :* au prix le plus bas, aux termes de l'art. 82 du décret législatif n° 163/2006 ;

*Délai de dépôt des offres :* les offres doivent parvenir, selon les conditions établies dans le règlement de participation, au plus tard le 13 octobre 2010, 12 h.

L'avis d'appel d'offres est publié au Journal officiel de l'Union européenne, au Journal officiel de la République italienne, au Bulletin officiel de la Région et sur le site internet de la Région ([www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)).

L'avis d'appel d'offres intégral est disponible gratuitement au Bureau des assurances de la Région autonome Vallée d'Aoste et peut être téléchargé du site internet de la Région : [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it) (section consacrée aux avis d'appels d'offres).

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au bureau des assurances, à M. Massimiliano MOMBELLI: tél. +39-0165/273361-273531, fax +39-0165/273530, courriel : [u-assicurazioni@regione.vda.it](mailto:u-assicurazioni@regione.vda.it)

Fait à Aoste, le 13 septembre 2010.

Le directeur,  
Roberta QUATTROCCHIO

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 192

---

**Commune de NUS – Région autonome Vallée d'Aoste – 13, rue d'Aoste – 11020 NUS – Tél. : 01 65 76 37 63 – Fax : 01 65 76 37 19.**

#### **Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.**

La Commune de NUS entend procéder à la vente d'un bâtiment situé au hameau de Blavy, sur son territoire. La vente est réalisée au plus offrant par soumission cachetée égale ou supérieure à la mise à prix.

La mise à prix se chiffre à 200 000,00 €.

La vente est effectuée à forfait et le bien en cause est vendu dans l'état de fait et de droit où il se trouve.

Les soumissions – présentées exclusivement selon le modèle disponible au Bureau technique communal – doivent parvenir par voie postale sous pli recommandé au plus tard le 29 septembre 2010, 12 h 30, au Bureau de l'enregis-

mandato entro il termine ultimo delle ore 12,30 del giorno 29.09.2010 all'Ufficio Protocollo del Comune di NUS. Le altre condizioni possono essere tratte dall'avviso d'asta in pubblicazione all'Albo Pretorio del Comune e agli indirizzi internet: [www.comune.nus.ao.it](http://www.comune.nus.ao.it), [www.cm-montemilius.vda.it](http://www.cm-montemilius.vda.it), [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

Nus, 25 agosto 2010.

Il Responsabile  
del Servizio tecnico  
BISCARDI

N. 193 A pagamento.

---

tremement de la Commune. Pour connaître les autres conditions requises, les intéressés peuvent consulter l'avis publié au tableau d'affichage de la Commune et sur les sites Internet [www.comune.nus.ao.it](http://www.comune.nus.ao.it), [www.cm-montemilius.vda.it](http://www.cm-montemilius.vda.it) et [www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it).

Fait à Nus, le 25 août 2010.

La responsable  
du Service technique,  
Graziella BISCARDI

N° 193 Payant.

---